68ste JAARGANG No. 8256 ZATERDAG 15 SEPTEMBER 1951 VIER PAGINA'S



AMIGOE DI CURAÇAO



DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Agent Curacao WITCOM Tel. 1991

Abonn.-prijs Curaçao en Bonaire ƒ 2.—, Aruba, Suriname, Bovenwinden ƒ 2.50. — Buitenland ƒ 3.— per maand (bij vooruitbet.).
Kantoor: Conscientiesteeg 27—29. Telefoon: Redactie 3838 — Administratie 3550.
Uitgave N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao.
Hoofdredacteur: Ad. Versnay.

Agent Aruba Mario S. Arends

West Duitsland zal vredescontract worden aangeboden inplaats van bezettingsstatuut

Grote voldoening in Duitsland

Washington — De drie Westelijke ministers van buitenlandse zaken hebben Vrijdag een communiqué uitgegeven over de gehouden besprekingen. Hierin wordt West-Duitsland een vredescontract aangeboden in plaats van het bezettingsstatuut.

De algemene lijnen worden aangegeven, waarop de Westelijke Hoge Commissarissen een voorlopige regeling kunnen treffen. De drie regeringen willen een democratisch Duitsland op basis van gelijkheid opnemen in de gemeenschap van het Europese vasteland, die een deel zal vormen van de zich voortdurend ontwikkelende Atlantische gemeenschap, aldus de gezamenlijke verklaring. Voorts wordt gezegd, dat het Franse initiatief inzake het plan-Schuman en het plan-Pléven een belangrijke stap is naar de Europese eenheid. De Britse regering zegt zo nauw mogelijk te willen samenwerken met de West-Europese gemeenschap.

Richtlijnen.

De richtlijnen voor de Hoge Commissarissen zijn:

1) het opnemen van West-Duitsland op basis van gelijkheid in de Europese gemeenschap, deel uitmakende van de Atlantische Organisatie;

2) het beëindigen van het bezettingsstatuut en de macht van de Westelijke geallieerden om in de West-Duitse binnenlandse zaken in te grijpen;

3) het behouden van zekere bijzondere rechten door de Westelijke geallieerden ten aanzien van strijdkrachten in Duitsland;

4) de huidige regeling zal voorlopig zijn tot vrede met een verenigd Duitsland mogelijk is.

Het communiqué zegt verder, dat de ministers hebben gesproken over het Oostenrijkse vredesverdrag en economische kwesties van de N.A.T.O., doch over deze onderwerpen zijn geen formele overeenkomsten bekend gemaakt. Er wordt gezegd, dat de ministers besloten hebben een nieuwe resolute poging te doen bij de plaatsvervangers voor het Oostenrijkse vredesverdrag voor een spoedige regeling.

De ministers spraken zich gunstig uit over het Italiaanse verzoek om herziening van het vredesverdrag en zullen verdere besprekingen hierover voeren.

Aangaande Korea zeggen de ministers, dat zij vaste grond aanwezig achten voor vertrouwen in de groeiende kracht en eenheid van de vrije wereld.

Op de laatste bijeenkomst van de ministers, die ongeveer een uur duurde, sprak Acheson over de wijze, waarop de Verenigde Staten de Koreaanse kwestie onafhankelijk van een wapenstilstand onder ogen zien. De Franse minister van buitenlandse zaken sprak over Indochina en wees er op, dat sedert de aankomst van generaal De Lattre de Tassigny de toestand verbeterd is. Hij zeide, dat het de plicht van de geallieerden was de mogelijkheid van Chinese tussenkomst onder ogen te zien. Een dergelijke tussenkomst zou de belangen van alle landen met verbindingen in Zuid-Oost-Azië raken en deze belangengemeenschap diende een gemeenschappelijke krachtsinspanning tengevolge te hebben. Indien er dit punt geen besluiten genomen zijn, vloeit uit de besprekingen voort, dat de Franse politiek in Indochina door Engeland en de Verenigde Staten gesteund zal worden, aldus meldt A.N.P.

GUNSTIGE REACTIES.

's-Gravenhage — De reacties op het communiqué van de drie ministers van buitenlandse zaken over de besprekingen te Washington zijn overal gunstig.

Adenauer, de West-Duitse Bondskanselier, ontving Vrijdag een boodschap van generaal Hays, de plaatsvervangende Amerikaanse Hoge Commissaris, in Bad Ems, waar hij aanwezig was op het Congres van de Internationale Bond van Christen-Democraten. Omroepers werden door de stad gezonden om de bevolking voor een bijzondere mededeling in het Kurpark op te roepen. Duizenden vernamen het nieuws over de besluiten van Washington uit de mond van minister-president Altmeyer van de Rijnpalts en juichten hierover. „Wij danken God, dat de beslissing zo is uitgevallen", aldus Altmeyer. Adenauer noemde de mededeling een goed bericht. De ministers geven door deze besluiten het Duitse volk veiligheid en Europa de vrede, zo zeide hij.

In Parijs.

In Parijs werd grote voldoening geuit door een woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken:

1) omdat Frankrijk het voornaamste doel van de conferentie, namelijk de opneming van Duitsland in de Europese gemeenschap, bereikt acht;

2) omdat de Verenigde Staten en Engeland erkennen, dat Frankrijk het belangrijkste initiatief heeft genomen ten aanzien van de Europese eenheid door de plannen-Schuman en -Pléven;

3) omdat Engeland zegt nauw met de Europese gemeenschap te willen samenwerken.

Ook in kringen, welke in nauw contact staan met de Oostenrijkse regering, zijn de besluiten van Washington met grote voldoening ontvangen.

Recht tot het hart

Het volk wordt bedrogen met woorden, maar niet door de daden.



KONING TALAL VAN JORDANIE — die ten tijde van de moord op zijn vader Abdullah in een Sanatorium voor zenuwzieken in Zwitserland vertoefde, keerde naar Amman, zijn hoofdstad, terug om als koning te worden ingezworen. Ofschoon hij als hevig anti-Brits bekend staat, verklaarde hij op zijn thuisreis te Athene aan journalisten, dat hij met de Engelsen „dezelfde oude, vriendschappelijke relaties" wilde onderhouden als zijn vader.

In zware gevechten dringen verbondenen langzaam op

Tokio — In het communiqué van het achtste leger van Zaterdag wordt gezegd, dat ten Noorden van Janggoe en ten Westen van Kansong, waar de geallieerden beperkte terreinwinst hebben geboekt, zeer zwaar wordt gevochten.

De vijfde luchtmacht meldt, dat in de afgelopen nacht een dichte bewolking de communistische verbindingswegen en het verkeer beschermde. Met behulp van radar hebben lichte bommenwerpers twee rangeerterreinen bij Sinandjoe gebombardeerd. Voorts wierpen lichte vliegtuigen lichtfakkels uit boven het gevechtsfront in de centrale sector om de landstrijdkrachten bij te staan bij het afslaan van communistische tegenaanvallen. Na hier nogen aanvallen van de tegenstander te hebben afgeslagen, gingen de geallieerden tot de aanval over en na een gevecht van zes uren wisten zij een heuvelstelling te veroveren. Verdere tegenaanvallen werden afgeslagen. Meer naar het Oosten dwongen de Noordelijken, gebruik makend van mortier- en artillerievuur, vijf Zuid-Koreaanse bataljons zich terug te trekken.

Hospitaalschip naar Rotterdam.

Southampton — Vrijdag is het Deense hospitaalschip „Jutlandia" alhier aangekomen. Drie-en-veertig gewonde Britten zullen van boord gaan. Later op de dag zal het schip met nog vier Nederlandse en zeven Belgische soldaten naar Rotterdam vertrekken.

LHASA BEVRIJD!!

Tokio — Radio-Peking heeft Vrijdag omgeroepen, dat eenheden van het Chinese communistische volksleger de Tibetaanse hoofdstad Lhasa zijn binnengerukt. De radio meldde, dat de Chinese troepen op uitbundige wijze verwelkomd werden door 45.000 Tibetanen, toen zij Lhasa Zondag jl. binnentrokken. Leden van het plaatselijk bestuur en geestelijken namen aan het welkom deel en boden de Chinese bevelhebber bloemen en geschenken aan om uiting te geven aan hun dankbaarheid voor de bevrijding, aldus het communistische omroepstation.

Japanse delegatie te Tokio.

Tokio — De Japanse delegatie naar de conferentie van San Francisco is te Tokio teruggekeerd. Premier Josjida verklaarde te hebben bevonden, dat de gevoelens van diverse landen jegens Japan beter zijn dan de Japanners denken. „Wij moeten het in ons gestelde vertrouwen niet beschamen."

Het Australische departement van defensie en andere departementen zullen Maandag spreken over het indienen van twee wetsontwerpen, teneinde Japanse vissers uit de Australische wateren te weren.

In gewoonlijk betrouwbare kringen wordt verklaard, dat te San Francisco en Tokio voorbereidende besprekingen tussen de Philippijnen en Japan gehouden zijn over door Japan te verrichten herstelbetalingen tot een bedrag van twee milliard dollar. Volgens deze kringen zal Japan scheepsmachines en andere goederen leveren, zodra het daartoe in staat is.

Geen Peking.

Washington — Zesenvijftig Amerikaanse Senatoren, Democraten en Republikeinen, hebben Truman schriftelijk medegedeeld, dat zij gekant zijn tegen de erkenning van Peking door de Verenigde Staten of door Japan; voorts tegen een verdrag tussen Tokio en Peking en tegen de toelating van Peking tot de Verenigde Naties.

„MAURITIUS" LOST AF

Abadan. — Heden heeft de Britse kruiser „Mauritius" bij Abadan in de Perzische Golf de kruiser „Euryalus" afgelost. Dit weekeinde zouden drie torpedojagers (de „Vigo", de „Gravelines" en de „Saintes") de Sjat-el-Arab opvaren naar Basra. Zij lossen de torpedobootjagers „Chieftain", „Chivalrous" en „Chevron" af, die zich weer bij de Middellandse Zee-vloot zullen voegen.

Wysjinsky sprak met Kelly

Moskou. — Wysjinsky heeft een onderhoud gehad met de Britse ambassadeur, Kelly. Kelly verklaarde, dat het onderhoud zeer hartelijk was en betrekking had op verscheidene aspecten van de Brits-Russische betrekkingen. Hij deelde verder mede, dat hij zijn post 22 September zal verlaten om naar Londen te vertrekken.

Beschuldiging

Londen. — Vrijdag heeft Tsjechoslowakije Amerika, Engeland en Frankrijk beschuldigd van achterstellende en willekeurige maatregelen tegen de Tsjechische luchtvaart in West-Europa.

Bijeenkomst van Noord Atlantische Raad te Ottawa geopend

Ottawa — Bij de opening van de bijeenkomst van de Noord-Atlantische Raad alhier op heden sprak de voorzitter, de Belg Paul van Zeeland, een rede uit, waarin hij aandrong op een snel herstel van het evenwicht in de bewapening tussen Oost en West, omdat het critieke ogenblik nadert, waarop de schalen van het noodlot onherroepelijk zullen doorslaan naar vrede of oorlog.

De door het Noord-Atlantisch bondgenootschap voorbereide plannen waren zeer nauwkeurig berekend met het oog op de te vullen hiaten. Het verdrag had nog lang niet het doel bereikt, doch het reeds bereikte moest niet onderschat worden. Hij bracht hulde aan de Amerikaanse en de Canadese bijdrage, doch zeide, dat de eigen bijdragen van Europa niet onderschat moesten worden, gezien het feit, dat deze bijdragen geleverd worden door volken, die het volle gewicht van de laatste oorlog droegen. Hij zeide, dat de enige manier om een oorlog te voorkomen was, agressie onmogelijk te maken door evenwicht in de bewapening, waardoor een aanval nutteloos zou zijn.

Lovett bekrachtigd.

Washington — De Amerikaanse Senaat heeft Vrijdag de benoeming van Lovett tot minister van defensie bekrachtigd.

Bespreking Schuman — Morrison.

Londen — Een woordvoerder van het Foreign Office heeft medegedeeld, dat Schuman zijn Britse ambtgenoot, Morrison, onlangs heeft uitgenodigd tot bespreking der politieke meningsverschillen, in het bijzonder ten aanzien van het Midden-Oosten. Het wordt te Londen waarschijnlijk geacht, dat de bespreking in November te Parijs zal worden gehouden, wanneer de Algemene Vergadering der Verenigde Naties bijeen komt. Naar verluidt, is de Franse regering van gevoelen, dat de samenwerking met Engeland niet zo is, als zij kon zijn.

Frans economisch plan.

Parijs — Premier Pléven heeft tijdens het economisch debat in de Nationale Vergadering verklaard, dat de koopkracht van de Franse arbeidersklasse te gering is. Het was de plicht van de regering deze te doen stijgen. Men zou nogen dit te bereiken door toeneming der productie het tegengaan van bepaalde gevallen van extreme vormen van kartellisatie en de invoering van veranderingen in het fiscale stelsel, waar dit invloed had op de prijzen. Frankrijk zou voorts uit Amerika moeten invoeren, omdat de Duitse voorraden onvoldoende waren en Engeland de uitvoer had gestaakt. De Assemblée keurde een socialistische motie goed, waarin de onmiddellijke opheffing van het zonale loonstelsel wordt verzocht. Hierbij worden in bepaalde gebieden lagere lonen betaald dan in Parijs.

EEN MECHANISCHE BROMBEER

Londen. — Er zijn thans bijzonderheden bekend geworden en foto's gepubliceerd over de eerste Engelse raket-motor, de Armstrong Siddeley „Snarler" (brombeer). Van 1945 af tot nu toe is gewerkt aan het ontwerpen, bouwen en beproeven van de „brombeer". Het schijnt, dat deze raketmotor nu aan de aan hem gestelde eisen voldoet, zodat enkele gegevens voor publicatie zijn vrijgegeven.

De „brombeer" loopt op vloeibare zuurstof en een mengsel van water en methanol. (De Duitse V-2 raket werkte op vloeibare zuurstof en alcohol.) Bij het vullen van deze Engelse raketmotor wordt alles omgeven door een witte waas, die ontstaat door aanraking van de onder zeer hoge druk verkregen brandstof met de lucht.

De eerste „snarler" is ingebouwd in de staart van een experimenteel jachtvliegtuig, de Hawker P 1072. Het voordeel van deze raketmotor is, dat de vlieger hem naar believen kan laten werken of buiten werking stellen. Tot dusverre worden bij het opstijgen van zwaarbelaste vliegmachines wel startraketten gebruikt, zgn. „jato"-raketten (jet assisted take off-opstijging met behulp van raketten), doch deze raketten werken maar zeer kort en zijn kunnen, wanneer ze eenmaal in werking zijn, niet meer buiten gebruik worden gesteld. Een met een raketmotor uitgerust straalvliegtuig kan een zeer hoge snelheid bereiken.

het nieuws van vandaag

Tengevolge van het feit, dat 13.000 Ambonezen geen Indonesiërs wilden worden onder Sukarno trokken zij het vorig jaar naar Holland, waar zij nu 50 woonoorden vullen, die over het hele land verspreid zijn.

Het dilemma waarvoor deze mensen bij de liquidatie van het KNIL stonden, was alhoewel pijnlijk, eenvoudig genoeg: liever naar het Holland, dat niet meer dan een dromenland voor hen was, met alle valse rooskleurigheid van dien, dan in het Indonesië blijven dat kookte van Maleis nationalisme.

Hun dilemma was eenvoudig: ze kozen de waan, die ze droomden boven de werkelijkheid die ze zagen. En ofschoon dit een keuze was, die tot ontnuchtering moest leiden; ofschoon Nederland dat zich zelf wel beter kende dan de waan van een droom kan leren, hun deze hachelijke keuze ten stelligste ontried toch was er geen macht op aarde om hen tegen te houden daar zij als militairen met de wet in de hand konden eisen gedemobiliseerd te worden op de plaats die zij verkozen.

Zo kwamen deze 13.000 naar een dromenland en het ontwaken was voor hen wel bitter. Alle problemen, die een groep van 13.000 in een vreemd werelddeel, in een vreemd klimaat, in een maatschappij welke tot over de oren in haar eigen moeilijkheden zit, moeten overvallen, werden hun deel.

Uit nationalisme waren zij naar Holland gekomen. Omdat ze meer Ambonees dan Indonesiër wilden zijn. Maar onderhand had Nederland haar Unie met Indonesië gesloten. Onderhand was het voor Nederland — hoe overigens ook haar sympathie mocht liggen — onmogelijke geworden, haar staatsrechtelijke verhouding tot Indonesië te vertroebelen door zich in dit conflict van nationalisme tegen nationalisme ten gunste van haar Ambonese gasten uit te spreken. Bovendien kon zij geen nationalisme binnen de grenzen van de eigen natie permitteren ook met al bleef dit voorlopig in woorden besloten.

Al deze oorzaken, gevoegd bij de algemene frustratie die het lot moet zijn van deze mensen die in hun woonoorden als in een doodlopend slop terecht kwamen, hebben de rooskleurige dromen wel in een gruwelijke werkelijkheid verkeerd en de vriendschap maar al te vaak in een hartstochtelijk handgemeen. Aan het Bureau Zuid Molukken, dat ten doel had de Ambonezen tot één politieke groep samen te smeden, werd de toegang tot de woonoorden totaal ontzegd. De CRAMS (Commissie Rechtspositie Abonnese Militairen en Schepelingen), die zich meer speciaal met de sociale verzorging van de Ambonezen bezig houdt, maar die daarbij de politieke raakvlakken niet zelden betrad, wordt door de Nederlandse Regering al evenzeer op armlengte afstands gehouden. Intussen is een zekere politieke controle op de 13.000 hopelozen in hun 50 woonoorden geen overbodige luxe, wijl wij zeer wel kunnen begrijpen ,dat deze mensen in hun huidige situatie rijp zijn voor „infiltratie van extreem links" hetgeen naar de heer Patty van de Republiek Zuid Molukken dezer dagen op een persconferentie verklaarde „vooral in enkele kampen in Noord Holland zeer aanwijsbaar is".

Ambonezen

Naar gemeld wordt, werd gisteren een door de CRAMS georganiseerde zeer druk bezochte protest vergadering gehouden waarin geëist werd dat de Ambonezen in Nederland als staatsburgers van de Republiek Zuid Molukken zouden worden erkend en dat zij zouden worden afgevoerd, of naar gebied der Zuid Molukken dat niet door Indonesië bezet is, of naar Nieuw Guinea.

Het einde van deze staart aan de Oost-Indische tragedie **is intussen nog niet in het zicht.**

KORTSTE SPEECH TE SAN FRANCISCO 31 WOORDEN

De kortste toespraak ter Japanse vredesconferentie werd gehouden door de gedelegeerde van Iraq, Abdullah Ibrahim Bakr.

Na ingeleid te zijn door de Voorzitter stond hij op en zei: Mijnheer, de Vice Voorzitter, mededelegaten! Ik ben hier gekomen om te verklaren, dat ik geen opdracht ontving om enige commentaar op het ontwerp vredesverdrag met Japan te geven. Ik dank U.

Moraal is taboe

De lucht is tegenwoordig vol plannen, feiten en voorstellen. Niemand zal de belangrijkheid van het maken van plannen in twijfel trekken, maar belangrijker dan welk plan ook is begrip voor wat het ene plan goed en het andere verkeerd maakt. Waarom b.v. een plan om de bevolking van een land te beperken in plaats van te doen toenemen radicaal verkeerd is. Wat het belangrijkste is dat zijn de fundamentele normen waarmee alle plannen beoordeeld kunnen worden. Wat is het grondplan van alle plannen? Opportuniteit, geweld, zedelijkheid?

Voor al te velen van de huidige generatie is „zedelijkheid" niet meer dus een kwestie van statistieken, van vaststellen hoe de meerderheid zijn leventje leidt om dat vervolgens „goed" te noemen. Recht is wat de meesten doen; verkeerd is wat de meerderheid nalaat.

De redenering, dat „middelen tot geboorte beperking in de meeste landen verhandeld worden en dat ze verdedigd worden door vooraanstaande mannen en vrouwen van bijna alle beroepen uitgezonderd natuurlijk de geestelijkheid" is een argument waarbij de moraal taboe is en dat steunt op loutere opportuniteit.

Wij weten dat de wereld gedurende vele eeuwen de overtuiging was toegedaan dat de zon om de aarde draaide. Maar het is nu bewezen, dat de wereld in die overtuiging dwaalde. En het staat ook vast dat die overtuiging niet weer gemaakt werd door het feit, dat heel de wereld zo dacht. Waarheid kan niet gemeten worden door het tellen van de koppen alleen; ze kan slechts gevonden worden in begrip van de werkelijkheid, zodat de bewering dat de mogelijkheid van hongersnood een practijk, die in zich verkeerd is, toelaatbaar kan maken is afglijden langs de helling van louter opportunisme; het is het preken van een leer die niet alleen verderfelijk maar ook gevaarlijk is.

Wat is dan eigenlijk de Zeden wet? Het is de inwoning van Gods Eeuwige Geest in de natuur en de mens. Alle dingen in de wereld worden door wetten geleid. Stenen die vallen door de wet van de zwaarte kracht, dienen door de wetten van hun instinct, en de mens wordt bestuurd door de wet van zijn geweten. Maar hoe maakt ons geweten uit wat recht of onrecht is? Hoe kunnen wij weten of iets goed is of verkeerd? Door ons verstand dat uitmaakt of een bepaald ding of een bepaalde handeling het doel bereikt waarvoor wij gemaakt zijn.

Alles heeft een doel en ons verstand kan die doelen ontdekken. Een scheermes heeft een doel: te scheren namelijk. En zo vertelt het verstand van de mens hem dat ook hij zelf een doel heeft: het verwerven van de waarheid voor zijn geest, van goedheid voor zijn wil en leven voor zijn welzijn. Wat bijdraagt tot dit doel is goed; wat het misvormt is verkeerd. Zo is een potlood goed is om te schrijven daar dit overeenkomt met zijn doel, maar slecht om blik mee te openen, omdat dit tegen zijn doel ingaat, zo is ook de mens slechts goed, wanneer hij het doel eerbiedigt waar God hem voor gemaakt heeft. En hij is slecht wanneer hij hierin te kort schiet. De mens heeft de dure plicht het eigenlijk doel te kennen van de dingen die hij gebruikt — en geniet; van de dingen die hij doet. Als hij die doeleinden uit het oog verliest, of er zelfs tegen ingaat — wat voor een doel het ook moge zijn: het doel van woorden, het doel van het huwelijk of het doel van de Staat— hij wordt er beginselloos door.

Terugkerend dan tot de mening van degenen die b.v. geboortebeperking een wettig middel noemen om de bevolking binnen een bepaalde omvang te houden, stellen wij vast dat geen enkele beweegreden hoe krachtig dan ook (ja zelfs geen hongersnood) kan aangevoerd worden om iets dat intrinsiek tegen de natuur indruist met de natuur te doen overeenkomen en zo zedelijk goed te maken.

Waar de huwelijksdaad door de natuur op de eerste plaats bedoeld is voor het verwekken van kinderen, zondigen zij die bij het stellen er van wetens en willens zijn natuurlijke macht en betekenis verhinderen, tegen de natuur en bedrijven een daad die beschamend is en intrinsiek slecht en verdorven.

CURACAO

ACHTER HET HEK.

Ter hoogte van hotel Washington was een man bezig zich luidruchtig te roeren. Een politie onderzoek wees uit, dat de man achter een hek zat dat toegang gaf tot de opslagplaatsen van Capriles. Ook werd geconstateerd dat de man een grote bloedende wonde aan het hoofd had. De man kon achter het hek niet verwijderd worden, zodat de politie de man bevrijdde door het slot van het hek met een breekijzer te forceren en de man naar de hoofdwacht over te brengen.

Dr Berkenveld achtte opname in het Hospitaal noodzakelijk, hetgeen geschiedde. Het slachtoffer was in kennelijke staat en verklaarde voor de politie, dat hij iemand had achterna gezeten, doch bij deze vlucht van een 5 meter hoge muur was gevallen.

HIJ LAG TE SLAPEN

Een man lag rustig te slapen bij de gasolinepomp op het de Ruyterplein. De straatdienst vervoerde hem naar de hoofdwacht, waar dr Berkenveld verzocht de man naar zijn woning te vervoeren. De dokter constateerde dat de man lijdende was aan een hartkwaal.

MET FLES GESLAGEN

Een man kwam aan de hoofdwacht met een flinke snee in het achterhoofd. Hij zou door een man in de Punda met een fles bewerkt zijn.

ZAND ER OVER.

Een pick up die een bocht naar rechts maakte ter hoogte van het West-End theater, verloor daarbij een blik, dat door een andere auto die achter de pick-up reed, werd stuk gereden. De inhoud van het blik bleek slaolie te zijn, zodat het daar ter plaatse een vette rommel werd. De politie deed er zand over.

HET WEER.

Max. temp. 33,3° C (92° F), min. 27° C (80,6° F), gem. 29,2° C (84,6° F). Max. wind 18, min. 10 en gem. 13 knopen. Vochtigheidsgehalte 70%. Heldere hemel 4, licht bewolkt 13 en bewolkt 7 uren.

KORFBALWEDSTRIJD.

Morgenochtend om half tien spelen de twee sterke ploegen van Santa Rosa een bekerwedstrijd. Deze wedstrijd staat in het kader van het KSC tournooi en tevens de finale. Het belooft een spannende en op hoog peil staande wedstrijd te worden. Scheidsrechter is de heer R. Hanst. De toegang is vrij en het Santa Rosa terrein rekent op een grote opkomst.

FESTIVAL OF COROMOTO

Na het Festival of Britain, Festival of Holland krijgen wij hier op Curaçao de primeur van een groots festijn n.l. het „Festival of Coromoto" welke, eind van deze maand zal worden gehouden op de terreinen van het Nieuwindtcollege. Het moge dan misschien niet die grootse opzet krijgen als het Festival of Britain, maar U kunt van ons aannemen, dat het doel van het Coromoto festival van een wel zeer zuiver gehalte is. Binnenkort zullen we nadere mededelingen verstrekken.

ZAL BEDANKEN.

Naar wij vernemen zal de heer R. Tschumie als lid van de Eilandsraad bedanken. Zijn vermoedelijke opvolger zal dan zijn de heer Evertsz.

SURINAAMSE TONEELVERENIGING NAAR CURACAO?

De Toneelvereniging „Jong en Oud" is van plan om binnenkort een reis naar de Nederlandse Antillen te maken en om op Curaçao en Aruba toneeluitvoeringen te geven, waaronder ook het typisch Surinaams stuk „Codjo, mentor en present", een Surinaamse episode van de vroegere slavernij.

In verband daarmede heeft de leider van genoemde vereniging de heer Meinzak, zich schriftelijk in verbinding gesteld met het bestuur van de Surinaamse vereniging J.P.F. op Curaçao.

S.U.B.T. 26 JAAR.

Ter gelegenheid van het feit, dat SUBT 26 jaar bestaat, zullen in deze maand wedstrijden gespeeld worden. Het volgende voetbalprogramma is vastgesteld:

Zaterdag 23 September 15 uur: S.U.B.T. C — Jong Curaçao (Visser); 16.15 uur: Jong Holland — Veendam (Veeris).

Zondag, 23 September: 10 uur: S.U.B.T. Jr. — Scherpenheuvel Jr. (Doran); 15 uur: S.U.B.T. Veteranen — S.V.V. Veteranen (Schouwé); 16.15 uur: S.U.B.T. 1 — Winnaar Jong Holland — Veendam (Van Heeswijk)..

Baseball.

Stadion: Zondag 23 September 10 uur: S.U.B.T. — Pepsi Cola.

Voor de winnaar van elk dezer wedstrijden is een beker beschikbaar gesteld.

P.O.C.-BETROUWBAARHEIDSRIT.

De Pasanggrahan-Ontspannings-Club organiseert op Zondag, 30 September as. een betrouwbaarheidsrit voor auto's, waaraan zowel door verenigingen als door individuelen kan worden deelgenomen. Deze rit gaat over een afstand van ± 100 km., terwijl in de rout een verplicht rustpunt is opgenomen.

Een verenigingsequipe moet uit vijf auto's bestaan, terwijl de ze equipes, behalve naar de daarvoor beschikbaar gestelde P.O.C.-wisselbeker, tevens medingen naar de individuele prijzen.

SCHEEPVAARTBERICHTEN

Cara Bobo van P. Cabello naar Las Piedras, **Zulla** van Las Piedras naar Coro, **La Coubre** naar La Guaira.

Curacao op de 8 — 16 m. m.

De smalfilmliga „Curaçao" is een vereniging met een heerlijke bruisende vitaliteit, die zich nu eenmaal ten doel heeft gesteld de smalfilmers te bundelen en hen tot grotere en vooral betere prestaties aan te zetten.

Regelmatig vinden dan ten huize van de heer Tjon kraakavondjes plaats, die het allereerste begin vormen voor producten, die de toets der wellevende critiek vermogen te doorstaan.

Thans heeft de Smalfilmliga Curaçao wéer eens een wedstrijd uitgeschreven voor een ieder, die een 8 of 16 mm. apparaat heeft. Het hoopt hiermede de liefde tot het mooie smalfilmwerk te stimuleren, het beoogt een goede propaganda te worden niet alleen voor de smalfilm, maar ook voor Curaçao zelf. Hoevelen zijn er niet, die met dure toestellen in de handen lopen en nochtans de schoonheid van Willemstad niet vermogen te ontdekken? Straks kunnen met deze inzendingen de echt typische Curaçaos tafereeltjes naar voren gebracht worden, kunnen we wellicht nimmer vastgelegde gedeelten uit de karakteristieke Curaçaose stadswijken op het witte scherm zien verschijnen en is de eerste hand gelegd aan rolprenten, die tal van genoegelijke avonden kunnen bezorgen. Er kan worden deelgenomen in zwart-wit, dat zulke verrassende effecten kan opleveren in de schaduw werking, ook met kleuren. De draaitijd van een film mag ten hoogste 15 minuten bedragen, terwijl de film voorzien moet zijn van titels.

Moeilijkheden met het maken van filmtitels? Uw eigen schuld, de Curaçaose Smalfilmliga heeft op haar genoegelijke avondjes meer dan eens technische onderwerpen behandeld, waarbij vakbekwame fotografen en cineasten de leden van de smalfilmliga van hun rijke ervaring laten genieten. Maar sans rancune, de leden van de Smalfilmliga en de heren Tjon en F. Chumaceiro zullen U heus wel helpen, ook al bent U geen lid.

En mogen wij de aandacht vragen voor de mooie prijzen, die beschikbaar zijn gesteld? Inzendingen kunnen geschieden t/m 31 Januari 1952. We hebben nog ruim 3 maanden voor de boeg. En nu; Curaçao op de 8.16 millimeter!

Antillen

NAAR DE WEST

's-Gravenhage. — De mijnenveger „Ceram", die, zoals reeds eerder gemeld, geruime tijd in de West zal verblijven, vertrekt Maandag 17 September a.s. uit de haven van Nieuwediep.

IN HOLLAND AANGEKOMEN

Schiphol. — De voorzitter van de Regeringsraad der Nederlandse Antillen, mr dr M. F. da Costa Gomez, en de ondervoorzitter van de Raad van Advies, dr Ch. W. de la Try Ellis, zijn gisteravond alhier uit Curaçao aangekomen.

EX-GENERAAL DER DOMINICANEN OVERLEDEN

Heden ontvingen wij bericht van het overlijden van de ex-Generaal van de orde der Dominicanen Mgr Martinus Stanislaus Gillet van de Franse provincie der predikbroeders.

Hij werd geboren op 14 December 1875 en in de orde geprofest op 7 November 1898. Deze veelzijdige, zowel op wetenschappelijk als artistiek gebied begaafde man, werd in 1929 de 79ste Generaal van de orde der Dominicanen, hetgeen hij, mede ter oorzake van de oorlog, die nieuwe keuze uitsloot, bleef tot 1946. In dat jaar werd zijn opvolger de Hoog Eerw. Pater Emanuel Suarez, die eind 1948 Curaçao bezocht, gekozen en werd Pater Gillet door Z.H. de Paus op 23 September 1946 benoemd tot Titulair Aartsbisschop van Nicea.

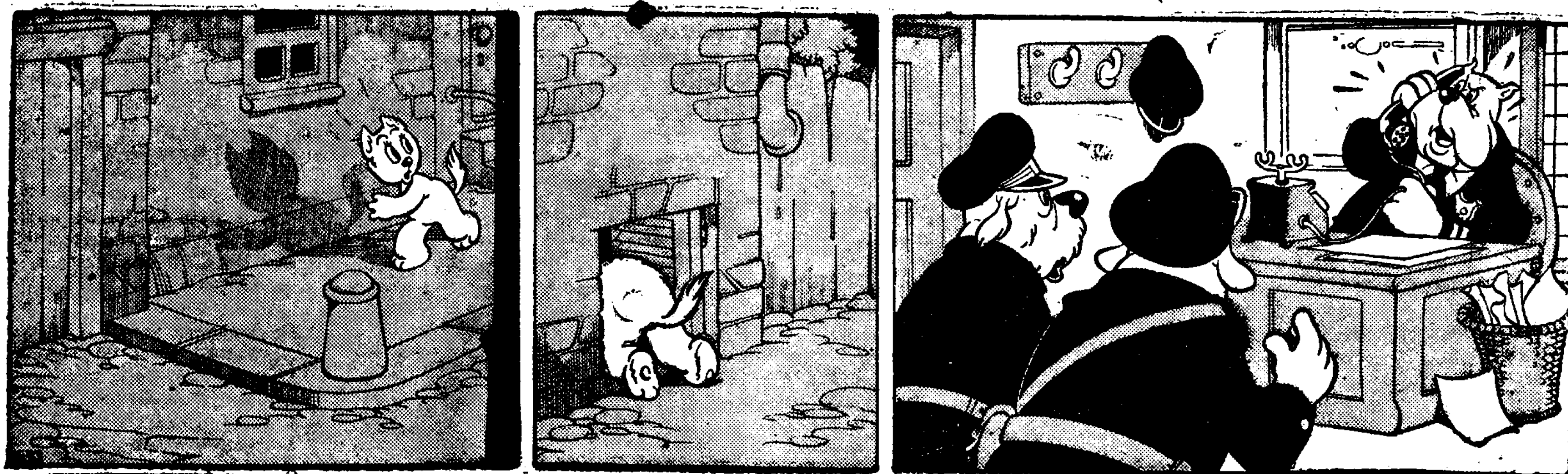
FILM

Arthur Ranks producten zijn altijd van een verfijnd gehalte, minimum camerawerk met een maximum aan vondsten en met het verhaal op de voorgrond. Een zeer goede kwalificatie verdient zeker de film „Blanche Fury", welke dit weekend in **WEST-END** draait en in kleuren het sombere verhaal weergeeft van een moord, die gepleegd wordt om in het bezit te komen van een van die roemrijke oude historische Engelse familiebezittingen en waarbij de liefde een tragisch kader vormt rondom deze geschiedenis, die door Arthur Rank zo typisch raak en zuiver werd weergegeven.

Voortreffelijk spel wordt geleverd door Stewart Granger en Valerie Hobson. Het gebeuren schijnt op historische feiten te rusten en geeft de familieverwikkelingen weer, die kunnen ontstaan, indien een onecht kind in het spel is. Deze onechte zoon is de centrale figuur, die Arthur Rank met meedogenloze scherpte in het centrum plaatst van de merkwaardige handelingen in dit kasteel. De film vertoont naast het ietwat gezochte sterke en aangrijpende momenten met tal van climaxen. Een film, die we onverdeeld warm kunnen aanbevelen. Het is er een van het beste soort!

977

Tom Poes en de Pier-race



Tom Poes sloop in de invallende schemering langs de huizen naar het straatje waar Hieper — onder een schuilnaam — een garage had gehuurd.

„Heer Bommel heeft het me moeilijk gemaakt!" mompelde hij. Ik heb de kans, dat de politie me vóór is! Maar ik zal zien wat ik doen kan! Ik moet die motor hebben, dat is de hoofdzaak! Wanneer de politie het gaat uitzoeken, duurt het een jaar, met rechtzaken en advocaten en zo.... hm.... en dan komt er niets van die pier-race.....

Ik heb geluk, geloof ik! Daar is een open kelderraam! Als ik hier naar binnen klim, kan ik gemakkelijk in de garage komen, denk ik!"

Tom Poes stond stil en keek behoedzaam om zich heen. Er was echter niemand te zien, op dit uur van de dag was het straatje geheel verlaten. Hij bedacht zich dan ook niet lang en klom naar binnen in de duisternis van het keldertje....

Intussen was de politie in actie gekomen. De agenten, die door heer Bommel zo op hun plaats waren gezet, waren met forse tred naar het hoofdbureau geschreden en hadden de diefstal aan de commissaris doorgegeven.

„Hm!" zei Bulle Bas, de commissaris. „Hm! Zo! De Politie doet niets, hé?" zei die Bommel dat!? Hm! We zullen hem iets laten zien!"

En de kloeke politiechef greep de telefoon en sloeg een nummer aan „ Geef mij de speursafdeling van het Centrale Bureau voor Ongewenste en Verdachte Individuen!" riep hij in het toestel. „Ik wens het adres van een zekere Hieper! Ja, Hieper! Heeft nu misschien een valse naam! Ja juist! Ik wacht! Schiet op! Organisatie! Tempo"

ARUBA

DE TOURISTEN - INDUSTRIE OP ARUBA.

Voor ons ligt een speciale editie van het maandblad „Echo" van de Veren. van Handelaren op Aruba, ook wel A.M.A. (Aruba Merchants Association) genoemd. Deze speciale editie is in de allereerste plaats bedoeld de leden van deze vereniging te doen weten, dat op 24 Sept. a.s. in de Soc. Bolivarina te O'stad een algemene vergadering zal worden gehouden. Een algemene vergadering echter die speciaal de aandacht van alle leden (en ook niet leden) verdient; en die indirect ook van het allergrootste belang is voor *geheel* Aruba. Op deze vergadering n.l. zal het actieve bestuur de plannen ontvouwen t.a.v het bevorderen van het Toerisme in het algemeen en de aantrekking van Venezolaanse toeristen in het bijzonder. Bij gebrek aan plaatselijke industriën, geen landbouw en veeteelt is Aruba afhankelijk van de enige welvaartbron: de Olie maatschappijen. Daarom is gedacht aan een Arubaanse Toeristen Industrie teneinde het Nationale inkomen van Aruba te vergroten. Trinidad, Barbados en andere Britse eilanden hebben flinke successen geboekt met hun pogingen Venezolaanse toeristen op hun eilanden te krijgen. Waarom zou dit Aruba ook niet kunnen gelukken? Aruba heeft veel voor op de hiervoor genoemde eilanden, als daar is: gunstige ligging t.o.v. Venezuela (dichtbij) prachtige stranden, lage douane rechten en — last but not least — de belangrijke factor dat velen op Aruba de Spaanse taal beheersen en de zo graag geziene gasten in hun eigen taal te woord kunnen staan. De bestaande hotelaccommodatie is goed te noemen en zeker voor uitbreiding vatbaar zodra de toeristen eenmaal beginnen te komen. En het geld wat tegelijk binnenkomt met deze gasten (en waar het eerlijk gezegd eigenlijk om gaat) is „magic money", zoals „de Echo" het noemt.

Immers de hotelhouders en handelaren gaan dit ontvangen (en ook weer uitgeven). De lucht- en scheepvaartmaatschappijen krijgen er hun deel van terwijl dezen het — evenals de bakkers en levensmiddelen leveranciers, die uit de ruif mede — het op hun beurt ook weer doen rollen. En dit alles tot grotere welvaart voor Aruba. Dit te bereiken kost veel geld. „De cost gaet voor de baet". Het gevolg van de verhoogde activiteit dezer handelaren organisatie dient het Bestuur te worden uitgebreid en van 7 op 9 leden te worden gebracht, teneinde een betere werk verdeling te kunnen bewerkstelligen. Want dat veel werk zal moeten worden verricht om het gestelde doel te bereiken, daarover zal wel een ieder het eens zijn. De bespreking hiervan ook een punt van het programma uitmaken.

Niemand zal enige reden kunnen aanvoeren deze vergadering niet bij te wonen omdat men b.v. het gesproken niet zou kunnen volgen, aangezien de toespraken in niet minder dan vier talen zullen worden gehouden; n.l. Nederlands, Engels, Spaans en Yiddisch.

DE RECHTSZAAK EMAN

Vrijdagochtend verscheen voor het Gerecht in eerste aanleg — gepresideerd door Mr Schaafsma — de heer J. H. (Henny) Eman, tegen wie door de heer J. E. Irausquin een aanklacht was ingediend voor het op een beledigende wijze zich uitlaten over laatstgenoemde (middels een pamflet) omstreeks Oct./Nov. van het vorig jaar. Als verdediger van de heer Eman trad op Mr Swane, terwijl als deskundige voor de in bedoeld pamflet gebezigde taal de heer Fauwler aan het Gerecht was toegevoegd. Verder waren er vier getuigen opgeroepen, waarvan slechts twee waren verschenen. Van de twee niet verschenen getuigen had één telegrafisch bericht van verhindering gezonden: de ander was zonder bericht weggebleven.

Nadat door de President alsmede door de Griffier en de Off. van Justitie de voorgeschiedenis van deze aangelegenheid was uiteengezet, vraagt de Rechter aan verdachte of hij het pamflet (hetwelk in het bezit van Mr Schaafsma is en aan de heer Eman getoond wordt) heeft doen drukken en verspreiden. De heer E. erkend de tekst ervan te hebben ontworpen en het pamflet doen drukken; de verspreiding ervan is een zaak die hem minder aanging en daarover is hij niet zo positief. Volgens verdachte zat met de uitgave van dit pamflet de gedachte voor, een Politieke reclame campagne te steunen en hij voegt eraan toe dat „on-parlementaire uitlatingen" nu eenmaal „on-parlementaire antwoorden" noodzakelijk maken. De heer I. zou volgens verd. voordien reeds onwelvoegende dingen hebben gezegd en hij zou derhalve dit pamflet meer als een verweer van zijn kant willen zien.

De Rechter is van oordeel, dat van geen verweer sprake is, immers er wordt niet verwezen naar iets bepaalds doch er worden zonder meer een serie beledigingen geuit. „Waarom gebruikte U in het beledigende drukwerk (waar o.m. in voorkomt dat de heer I. een duivels en barbaars geweten heeft) de naam Juancha en niet Juancho, wil de Rechter weten. Verd. weet er geen aannemelijke reden voor op te geven. Zo wordt hij óók wel genoemd zegt hij.

Het woord „Pimpi" — hetwelk in het pamflet voorkomt — is dan het onderwerp van een zeer uitvoerige discussie tussen de Rechter, de deskundige, verdachte en verdediger. Verdachte zegt dat er de betekenis van „Pompa" (pomperen) aan moet worden gegeven. Een mening die niet door Mr Schaafsma wordt gedeeld. De deskundige zegt dat het woord in twee betekenissen kan worden gebezigd: n.l. als werkwoord en als zelfstandig naamwoord. Ook kan het gebruik van een accent-teken de betekenis van dit woord danig wijzigen. In het pamflet is het echter zonder dit teken gebruikt, zoals het stuk van overtuiging laat zien. De deskundige is van mening dat in het onderhavige geval een zelfstandig naamwoord is bedoeld. De Rechter formuleert het dan zo, dat als de goede bedoelingen van de ontwerper van het geschrift aanwezig geacht konden worden (iets wat in twijfel getrokken kan worden) men event. het woord als werkwoord zou kunnen accepteren.

Mr Swane geeft dan het voorbeeld van een schoolkind (no. 1) die met de hulp van schoolkind (no. 2.) een briefje aan schoolkind (no. 3) doet toekomen. Nummer twee is dan „Pimpi" oftewel „Postillon d'Amour". Dit zelfst. naamwoord „Pimpi" kan echter via „koppelaar" (betekenis no. 2) ook uitgelegd worden als „souteneur". (Betekenis no. 3). Mr Swane wil dan echter de deskundige nog eens nader vragen omtrent een bepaalde interpretatie, maar ontvangt dan antwoord op zijn vraag van de President. Hierover ontsteekt de verdediger in woede en zegt tegen de President dat hij geen antwoord van hem, doch van de deskundige verwacht. Plots is het dan een hevig woorden-duel tussen de Rechter en de verdediger welke zo hoog loopt, DAT MR SWANE OP LAST VAN MR SCHAAFSMA DE RECHTSZAAL WORDT UITGEZET.

De zoon van verdachte — de heer S. A. Eman, welke in de zaal aanwezig is — staat dan op en zegt tegen de president dat hij practizijn is. Hij wil de verdediging van zijn Vader voort zetten.

Na enig heen en weer gepraat wordt men het eens en geeft Eman Jr. **zijn** interpretatie van het gewraakte woord. Hij doet dit op zo'n wijze, dat de deskundige zijn mening kan onderschrijven.

De Off. van Justitie Mr Boom (voor deze gelegenheid speciaal uit Curaçao overgekomen) acht het noodzakelijk dat ook de getuige J. E. Irausquin, welke telegrafisch bericht van verhindering had gezonden, alsnog wordt gehoord. Van het niet aan de oproep gehoor geven door de heer Henriquez als getuige, moet de Griffier op last van de President aantekening houden. De beide andere getuigen, de heren Wever en Luydens, resp. drukker en zetter van beroep, waren wel verschenen. De eerste erkende op 5 Oct. van het vorig jaar 4000 pamfletten te hebben gedrukt, waarvan het bewuste pamflet er een is. Zijn verklaringen van nú zijn in tegenspraak met dié welke hij op 10 Oct. 1950 voor de Politie heeft afgelegd. De tweede erkent dat hij de tekst van het pamflet heeft gezet.

De Rechter bepaald dat de zaak — mede i.v.m. het alsnog horen van de getuigen Irausquin en Henriquez — wordt aangehouden tot over drie weken; n.l. Vrijdag 5 October des morgens 8 uur.

Vertrouwensmannen der Surinamers krijgen uitgebreider taak

Paramaribo — Naar aanleiding van een aantal berichten in de Surinaamse en Antilliaanse bladen over de aanwijzing van de voorzitter van J.P.F. tot vertrouwensman der Surinamers op Curaçao, deelt de Surinaamse Landsregering het volgende mede:

„De voorzitters van de verenigingen van Surinamers op Curaçao en Aruba werden door de v o r i g e regering van Suriname tot vertrouwensmannen benoemd. Het spreekt vanzelf, dat de door een der bladen alhier geuite critiek, geheel in het midden latende of deze wel steekhoudend is, zeker niet de huidige regering kan treffen en dat er voor haar ook geen aanleiding bestond enige publicatie te dezen aanzien te doen.

De huidige landsregering heeft slechts overleg met de Regeringsraad van de Nederlandse Antillen gepleegd om deze vertrouwensman meer dan gebruikelijk was in te schakelen bij de behandeling van diverse aangelegenheden, de Surinamers betreffende (b.v. toelating en uitzetting). De mededeling van dr Da Costa Gomez behelsde dan ook niet anders dan dat de Regeringsraad van de Antillen voortaan het contact inniger zal doen zijn, wat slechts in het belang van de aldaar verblijvende Surinamers kan resulteren.

Van een aanwijzing als „bijzondere vertegenwoordigers" is ook geen sprake, zodat iedere grondslag aan de daarop gebaseerde critiek ontvalt".

INGEZONDEN

(Buiten verantwoordelijkheid v.d. Redactie)

IS HET NEGER-ENGELS ONGECIVILISEERD?

In Uw blad van Maandag 10 September ll. kwam een stuk voor met opschrift „Curaçao over Papiament", getekend door een zekere R.B.

Ik zou op dit stuk niet gereageerd hebben, ware het niet, dat de geachte schrijver zich zo denigrerend over het Neger-Engels heeft uitgelaten, en bovendien enige ontboezemingen ten beste gaf. Er bestaat practisch en taalkundig geen verschil tussen het Papiament en het Neger-Engels of „takki takki", beide betekenen. **gepraat, gebabbel** of **geklets.** Velen, zoals de geachte schrijver R.B. geloven, dat de aanduiding Neger-Engels niets anders is dan verminkt Engels door negers gesproken. Niets is minder waar, want het Neger-Engels heeft taalkundig precies dezelfde grondvorm als het Papiament en bestaat min of meer uit dezelfde talen, waarvan het Papiament is samengesteld. De taal der Saramaccaner bosnegers in Suriname (vrij van Engelse invloed) toont heden ten dage nog aan, dat er weinig verschil bestaat tussen de door hen gesproken taal, en het Papiament waar **verminkt Portugees** de leiding heeft.

Pas na de bezetting van de kolonie Suriname en het aanleggen van talrijke plantages aan de Suriname-rivier door Engelsen moesten vele Portugese woorden plaats maken voor Engelse, doch de grondvorm bleef Portugees.

Is het Neger-Engels **ongeciviliseerd**, dan is het Papiament het **ook**, daar beide **negertalen** zijn.

In plaats van Papiament zou men ook kunnen spreken van **negerportugees.** Wat de geachte schrijver met **negerhollands** bedoelt, is mij niet recht duidelijk. Bedoelt hij, dat, wanneer het Papiament volgens de Nederlandse ortographie geschreven wordt, het Papiament in negerhollands zal ontaarden? Immers schrijft de geachte schrijver het volgende: „Met het overdreven en onredelijk doorvoeren van de phonetische schrijfwijze en het vervangen van qu en c (voor a, o en u) door k, maken wij van het beschaafde Papiament een afschuwelijk **negerhollands**, zoals het ongeciviliseerde **neger-engels** of **takki takki!"**

Dit is puur onzin, phrasen! De geachte schrijver heeft laten blijken, dat hij geen begrip heeft over de zaak, waarover hij schrijven wilde.

„Dulce est desipere in loco".

Het schijnt, dat het woord **neger** de geachte schrijver R.B. parten speelt.

Tenslotte wil ik de geachte schrijver de goede raad geven, voortaan voorzichtig te zijn in het beoordelen van talen; welke al dan niet geciviliseerd zijn, zonder een behoorlijke kennis van de te beoordelen talen te bezitten. Compesce mentem!

W. J. A. Buttner.

Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling.

Arubaanse Normaallessen.

De Inspecteur van het Onderwijs maakt bekend, dat het in de bedoeling ligt, bij voldoende deelname in de maand September 1951 met een nieuwe cursus van de Arubaanse Normaallessen tot opleiding voor de akte van bekwaamheid als onderwijzer aan te vangen.

Gegadigden gelieven zich aan te melden bij de Heer G. Kok, Hoofd van de Arubaanse Normaallessen, Kloosterweg 20, Oranjestad.

Als cursisten worden toegelaten: bezitters van een M.U.L.O.-diploma of van de akte van bekwaamheid als hulponderwijzer.

DE GEZAGHEBBER VAN ARUBA

GELET op de artikelen 78, 63 sub i en 155 der Algemene Politieke keur 1937 voor het eiland ARUBA, Publicatie Blad No. 1, 1937

VERKLAART:

A. dat met ingang van heden uitgesloten is voor het verkeer met alle vervoermiddelen en vee:
   1. de Schelpstraat, vanaf de Emmastraat in westelijke richting;
   2. het gedeelte van de Nassaustraat gelegen tussen Kazernestraat en Schelpstraat in westelijke richting;

B. dat het met ingang van heden verboden is te parkeren met motorrijtuigen, rijtuigen en handkarren: aan de zuidzijde van het gedeelte van de Wilhelminastraat, gelegen tussen Columbusstraat en Wilhelminaplein.

C. Dat met ingang van heden het maandelijks wisselend parkeerverbod in de Wilhelminastraat (het gedeelte gelegen tussen Columbusstraat en Wilhelmina plein) is opgeheven.

D. Dat het met ingang van heden verboden is te parkeren met motorrijtuigen, rijtuigen en handkarren: Aan beide zijden van het gedeelte van de Wilhelminastraat, gelegen tussen de westzijde van perceel 39 en de Oude Schoolstraat (op dit gedeelte is een H-bord geplaatst).

E. **WIJST AAN:** het gedeelte van de Wilhelminastraat te Oranjestad gelegen tussen de Columbusstraat en het Wilhelminaplein als straat, waarin het met ingang van heden voor bestuurders van autobussen verboden is stil te staan, teneinde passagiers in- of uit te laten, op andere plaatsen dan door desbetreffende borden (H-borden) is aangegeven.

MAAKT BEKEND:

dat alle hiervorengenoemde verkeersbeperkingen door desbetreffende verkeersborden ter plaatse zijn aangeduid.

ARUBA, 8 SEPTEMBER 1951,
De Wnd. Gezaghebber van Aruba,
Plaatselijk Hoofd van Politie,

Binnenkort peiling naar publieke mening in meerdere landen tegelijk

Amsterdam. — Dezer dagen is in Amsterdam het derde congres van de Internationale Vereniging van Instituten voor de Publieke Opinie gehouden.

De leden, een tiental, komen eens in de twee jaar bijeen om o.m. ervaringen uit te wisselen, de ontwikkeling na te gaan en te bezien welke verbeteringen mogelijk zijn.

In de bijeenkomst, die gewijd was aan de huidige ontwikkeling van de openbare mening, hield de directeur van het Amerikaanse Instituut voor de Publieke Opinie, dr George H. Gallup, een causerie.

De geschiedenis — zo begon spreker — heeft uitgewezen, dat bij de democratische volken, in het bijzonder het Amerikaanse, de handelingen van de regering uiteindelijk bepaald worden door de openbare mening.

Dr Gallup, die zelf geenszins een geslaagde voorspelling heeft gedaan over de uitslag van de presidentsverkiezingen in 1948, bracht naar voren , dat zijn Nederlandse collega's elke herkiezingsuitslag juist hadden voorspeld. Dr Gallup is na zijn mislukte voorspelling het onderwerp van vele grapjes geweest. Een ervan was: een klein boekje, getiteld: „Wat Gallup weet van het voorspellen van verkiezingen". De inhoud van het boekje waren witte bladzijden. Spreker zeide, dat sinds 1948 met verschillende nieuwe methodes is geëxperimenteerd. Als resultaat daarvan zijn in het vorige jaar nieuwe methodes toegepast, waardoor het mogelijk is het aantal vergissingen tot 0.7% terug te brengen. Het Amerikaanse instituut streeft ernaar eenzelfde accuratesse te bereiken als het Nederlandse instituut, dat bij de laatste verkiezingen een gemiddeld percentage vergissingen had van minder dan een half procent.

„Vindt u, dat Amerika al of niet in de komende jaren moet voortgaan met het zenden van militaire en economische hulp naar Europa?"

Een overweldigende meerderheid van het publiek was voor het principe van buitenlandse hulp. De stemming was: 64% vóór, 29% tegen en 7% onbeslist. Een gunstige stemming van meer dan 2 tegen 1 — aldus dr Gallup. De gemiddelde Amerikaan kijkt naar Europa en niet naar Azië, ondanks Korea, als het belangrijkste verdedigingsgebied. En daarom heeft twee keer zoveel Amerikanen liever Europa dan Azië de grootste voorkeur in de strijd tegen het communisme. Iedere maand wordt een aantal Amerikanen uit alle geledingen gevraagd: keurt u de wijze, waarop president Truman zijn taak in het algemeen verricht, goed of af?

Toen de gevechtshandelingen in Korea zich gingen voortslepen, daalde populariteit en bereikte een dieptepunt in Juni. Toen echter de onderhandelingen in Juli begonnen en het einde van het conflict nabij scheen, steeg de populariteit van de president en is sindsdien stijgende gebleven.

Dr Gallup bracht deze tendens in verband met de impopulariteit van de oorlog in Azië.

President voor 1952

Voorts wijdde dr Gallup enige aandacht in zijn causerie aan de komende presidentsverkiezingen in 1952. Generaal Eisenhowers faam is in de Verenigde Staten waarlijk fenomenaal — aldus spreker. Als men de kiezer in de Democratische Partij vraagt welke man zij zouden willen zien voorgedragen door deze partij, dan is het Eisenhower. Maar als men dezelfde vraag voorlegt aan personen uit Republikeinse kringen, dan wordt ook daar Eisenhower als hun eerste keus genoemd. Als men de meningen van de niet tot een partij behorenden (de onafhankelijken) beschouwt, leidt ook daar Eisenhower met een grote meerderheid. Waarschijnlijk heeft de omstandigheid, dat de elkander bestrijdende partijen dezelfde keuze voor de president hebben, zich nog nimmer in de historie van de Verenigde Staten voorgedaan. Op Eisenhower zal ongetwijfeld zware pressie worden uitgeoefend, zowel om hem te doen besluiten zich candidaat te stellen of om te voorkomen, dat hij zich voor deze hoogste functie zal opwerken.

Is MacArthur een populaire held op militair gebied, hij is niet zo populair op politiek gebied als zijn collega Eisenhower.

Dr Gallup besloot zijn voordracht met te zeggen, dat bittere ervaringen de Amerikanen hebben geleerd, in beide wereldoorlogen, dat onvoorbereidheid geen oorlog voorkomt, doch aanmoedigt. Daarom heeft het Amerikaanse volk besloten, dat de beste en vermoedelijk de enige manier om een derde wereldoorlog te voorkomen is: volledig voorbereid te zijn.

HUN LAATSTE HOOP IS LOURDES. — Honderden ongeneeselijke zieken maken van alle delen van de wereld ieder jaar de reis naar Lourdes in de hoop op een wonder bij de grot, waar Maria aan Bernadette verscheen. Hier ligt een kleine bedevaartgangster, omgeven door vijf zusjes en broertjes, op het Austerlitz station te Parijs wachtend op de trein naar Lourdes.

Joegoslavie beschouwt elke agressie in Europa als gevaar voor zich zelf

Londen. — Volgens „The Observer" zou Joegoslavië elke agressie in Europa beschouwen als een gevaar voor zichzelf en zou het een defensieve samenwerking met Griekenland en Turkije overwegen zelfs vóór het eventuele geval van een dergelijke agressie.

Het Engelse Zondagsblad, dat bijzonderheden geeft van een exclusief interview van een correspondent van het blad met maarschalk Tito, verklaart, dat de Joegoslavische leider van mening is, dat een vredesregeling gebaseerd dient te zijn op de V.N. en niet op een vijfmogendhedenovereenkomst. Als voorwaarde voor een eventuele vredesconferentie zou Tito gesteld hebben, dat de Sovjet-Unie het beginsel van niet-inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van andere landen aanvaardt.

Tito zou na zijn besprekingen met Harriman een belangrijke politieke verklaring hebben afgelegd in het interview met de speciale correspondent van de Observer Lajos Lederer.

Tito zou verder o.m. verklaard hebben, dat het Stalinistische regiem in hoofdzaak erin geslaagd was zich in de Sovjet-Unie te consolideren. In Oost-Europa echter ondervond het steeds meer moeilijkheden.

De Observer vraagt zich naar aanleiding van het vraaggesprek in een hoofdartikel af, of een alliantie tussen Joegoslavië, Griekenland en Turkije, die in zekere zin gesteund wordt door de Verenigde Staten, Engeland en Frankrijk, niet meer vooruitzichten voor de veiligheid in het betrokken gebied biedt dan de voorgestelde toetreding van Griekenland en Turkije tot het Noordatlantische Verbond.

DE POOLSE LUCHTMACHT

Londen. — Publicaties naar aanleiding van de Poolse dag van de luchtmacht (26 Augustus) hebben de aandacht gevestigd op de aanzienlijke vooruitgang en de sterkte van de Poolse luchtmacht, aldus de „Times". Vroeger, tenminste tot de tijd, dat maarschalk Rokossovsky tot opperbevelhebber werd benoemd, was de Sovjet-politiek erop gericht de ontwikkeling van een plaatselijke bewapeningsindustrie te voorkomen. Thans echter heeft Polen zelf een vliegtuigindustrie.

Bij de demonstraties bij Warschau vielen onder meer zweefvliegtuigen „van een revolutionaire constructie" op. In Polen, aldus de „Times", is zweefvliegtuigen altijd populair geweest en het ziet er naar uit, dat de regering het zweefvliegen aanmoedigt; veel jongens en meisjes namen met zweefvliegtuigen aan de demonstraties deel.

Ook viel het type „Zuch I" op, een personenvliegtuig, dat geheel in Polen gefabriceerd is. Voorts werden demonstraties gegeven met de „Zuch 2" en „Jaks".

Generaal Jan Turkiel is hoofd van de luchtmacht, die twee jaar geleden nog maar een onderdeel van het leger vormde.

WIJZIGING IN TSJECHISCHE COMMUNISTISCHE PARTIJ

Londen. — Het Tsjechoslowaakse persbureau meldt, dat de leiding van de Tsjechoslowaakse communistische partij is gewijzigd en dat de post van secretaris-generaal is opgeheven.

De voorzitter van de partij, president Klement Gottwald, had voorgesteld de post van de secretaris-generaal, bezet door Rudolf Slansky, op te heffen en de werkzaamheden op te dragen aan de voorzitter. Het centrale comité van de partij heeft dit voorstel met algemene stemmen aanvaard.

Drooglegging der Hoeleh-moerassen

Haifa. — Het eerste stadium van de drooglegging van de Hoeleh-moerassen is thans voltooid.

Zoals bekend, zijn deze werkzaamheden aanleiding geweest tot een ernstig meningsverschil tussen Israël en Syrië, waarbij het zelfs tot gevechten is gekomen.

Het tweede deel van het werk bestaat uit het graven van een kanaal naar het Hoelem-meer.

Met het oog op een instructie van de Veiligheidsraad betreffende het Arabische grondgebied wordt uitsluitend aan de Westelijke oever van de Jordaan gewerkt. Hoewel hierdoor de kosten driemaal zo hoog zijn en de technische moeilijkheden verzwaard worden, worden de werkzaamheden in versneld tempo voortgezet.

Waarnemers van de Verenigde Naties zien toe, dat de Israelische arbeiders de grenzen van het omstreden gebied niet overschrijden. Tevens handhaven zij de enige verbinding tussen Israel en Syrië, aangezien de wapenstilstandscommissie haar werk nog steeds niet heeft kunnen hervatten.

Aan de Oostelijke oever van de Jordaan bewerken Bedoeïnen hun land onder toezicht van de Syrische soldaten.

Van de boekenplank

A. Rutgers v.d. Loeff-Basenau: Amerika. Pioniers en hun kleinzoons. Uitgave: Roelofs van Goor, Meppel.

Over het Amerika van voor en na de vrijheidsoorlog, zijn bevolking, cultuur en ontwikkeling, zijn reeds vele boeken geschreven, ook in het Nederlands. Wel nooit is echter een boek over Amerika geschreven dat zo fris en oorspronkelijk vertelt als „Amerika" van A. Rutgers v.d. Loeff-Basenau, dat kort geleden verscheen bij A. Roelofs van Goor te Meppel. Wij kunnen zowel de schrijfster als de uitgever geluk wensen met deze uitgave. Wij troffen in dit boek vier verdienstelijke eigenschappen aan, welke in een gelukkige combinatie geworden zijn tot een geheel, dat lerend, maar niet docerend, ontspannend en vertellend een Amerika voor ons doet leven zoals wij het nog niet kenden. Feiten kunnen ons bekend zijn, ze worden hier nieuw. Door zijn vorm is het boek van een verrassende oorspronkelijkheid. Het boeit van het begin tot het eind. Door de schrijftrant van de schrijfster is het tenslotte een lezenswaardig geheel geworden dat spreekt tot jongere en tot oudere lezers. Wij hebben het vermoeden, dat zelfs de zeer jonge of onontwikkelde lezer na de laatste bladzijde zal denken, zeggen of uitroepen: Wat is dit boek goed geschreven. Niet dat dit boek direct tot de letterkunde zal gaan behoren; maar de verdienste, dat de gehele „technische" ondergrond: de vormgeving of compositie; de schrijfmethode; de keuze van onderwerp en de aanpassing van alle bijkomstige factoren aan het deel: over Amerika te vertellen; de verdienste dat dit geheel zo geslaagd is, maakt dat men zégt en voèlt: dit boek is goed geschreven!

Tussen High School en Universiteit zal een aantal jonge studenten een reis maken door Amerika met een chartervliegtuig, waarin ook enkele niet-studenten zitten. Een jonge Deen, winnaar van een opstellenwedstrijd waaraan een reis naar Amerika verbonden was, werd uitgenodigd, de reis mee te maken. Zijn bedoeling is om bij terugkomst in Denemarken een boek te schrijven over Amerika, dit uit te geven om op deze wijze iets te verdienen; daarmee wil hij zijn moeder en zusje, die na de dood van zijn vader onverzorgd waren achtergebleven, bijstaan. Maar de reis wordt ontijdig afgebroken, doordat het vliegtuig tengevolge van de weersomstandigheden een noodlanding moet maken, waarbij verschillende passagiers gewond worden. Geheel van de wereld rondom hen afgesloten, ook zonder radio-verbinding, moeten de reizigers aan het zich prettig zien te maken tot hulp zal komen opdagen. De jonge Deen, aan zijn ogen gewond, lijkt blind te zijn en trekt het zich bijzonder aan,dat zijn plan in duigen is gevallen. Onder de passagiers komt het idee op tezamen zóveel te vertellen van Amerika, dat hij zijn boek tòch zal kunnen schrijven. Uit alle windhoeken van Amerika komen de reizigers en uit hun verhalen ontstaat dan een boeiende geschiedenis van Amerika. Men mag uiteraard niet verwachten, dat de schrijfster ons hier een handboek over Amerika geeft. Handboeken worden meer met het hoofd dan met het hart geschreven en de schrijfster heeft dit boek met haar kennis uit het hart en tòt het hart geschreven.

Al met al is dit een boek geworden, dat we niet genoeg kunnen aanbevelen; en wij hopen van harte, dat deze schrijfster ons meer zal vertellen over vele landen en volken, want met haar vertellingen worden wij verrijkt met een levende en genietbare kennis.

AGENDA

WEST-END: „Blanche fury" Zaterdag 19 en 21.15 uur, Zondag 10.30 en 20.30 uur; „De Tovermannetjes" Zondag 16.30 uur; „Red stallion in the rockies" Zondag 18.30 uur.

CINELANDIA: „Panic in the streets" Zaterdag 19 en 21 uur, Zondag 20.30 uur; „Storm over Wyoming" Zondag 18.30 uur.

ROXY: „Tea for two" Zaterdag 19 en 21 uur, Zondag 20.30 uur; „Historia del 900" Zondag 10.30 uur; „Carlitos en lios de amor" Zondag 16.30 uur; „Comanche territory" Zondag 18.30 uur.

GENEESKUNDIGE DIENST: De dienst in het stadsdistrict en de Havendienst worden van Zaterdag 15 September 18 uur af tot Zondag 16 Sept. 20 uur waargenomen door de Gouvernements-Geneeskundige I. Frenkel, arts, Plantersrust 7, tel. 3243.

APOTHEKEN: De weekdiensten der apotheken worden waargenomen door: Botica Popular, Columbusstraat 15, tel. 1269 en Botica Central, Bredestraat 45 (O), tel. 3281.

WIT- GELE KRUIS: De nacht- en Zondagdienst der verpleegsters worden waargenomen door: **Zuster Mestrom**, Marktstraat [illegible] tel. 1836.

SCHEEPSREPARATIE C.P.N.. Wachtdienst Hr. Verhagen van 7 — 15 uur, **tel. 1193.**

OPENSTELLING TELEGRA[illegible]ANTOREN. Kantoor Hato: werkdagen van 07.00 — 18.[illegible] Kantoor Handelskade [illegible] **07.00 — 19.45.** Kantoor Wilhelminaplein (C[illegible]-gebouw) dagelijks dag en nacht.

COLONNE RODE KRUIS: Ingeval van nood bellen: **J. R. v. Geffen, tel. 1189 (dag en nacht).**

CUROM.

Zaterdag: 17.30 „Op avontuur in de muziek"; 17.50 Dansmuziek; 18.15 Dinermuziek; 18.45 Nieuws; 17.00 Uitzending in het Papiament; 19.30 „Wat de handel biedt"; 20.30 Gramofoonmuziek; 20.45 „Klavertje Vier"; 21.45 Buitenlands weekoverzicht; 21.55 Gramofoonplaten; 21.25 Nieuws en Sluiting.

Zondag: 9.00 Protestantse kerkdienst; 10.[illegible] Zondagmorgenmelodie; 11.00 Zuigelingen en kleuterzorg; 11.15 Gramofoonplaten; 11.30 Katholieke morgenwijding; 12.0[illegible] Lunchmuziek; 12.30 Nieuws; 12.45 Bing Crosby; 13.00 Sluiting; 18.30 Voor de Protestantse jeugd; 18.50 Nieuws; 19.00 Uitzending in het Papiament; 19.30 „Ik hoor, ik hoor, wat jij niet hoort"; 20.0[illegible] „Cumpleanos Feliz"; 20.15 Caraibisch overzicht; 20.30 „De stem van Amerika"; 21.[illegible] „Antilliaans Spectacle Coupe"; 21.40 Gramofoonplaten! 21.55 Nieuws en Sluiting.

P.C.J.

Zaterdag: 19.00 Nieuws; 19.12 Intermezzo; 19.15 Voor de Vrouw; 19.22 Cabaretprogramma; 19.50 Nederlandse Kroniek; 20.05 West-Indische rubriek: Causerie door Mr E. Elias; 20.53 „De Flamingo's"; 20.5[illegible] Avondgebed: Pater L. Verhagen O.E.S.A. 20.58 Sluiting.

Zondag: 19.00 Nieuws; 19.12 Artistiek Dagboek; 19.22 Het Stradiva Sextet; 19.2[illegible] „Het concert van vandaag"; 19.32 Het Concertgebouw Orkest olv. Erich Kleiber; 20.32 Katholieke uitzending: „Boefje", klankbeeld gewijd aan de week van de Fraters van O.L.Vr., en Catholica; 20.58 Sport; 21.[illegible] Sluiting.

AVROS.

Zaterdag: 16.00 Kinderuurtje; 17.00 Maandagcent-actie; 17.15 Voor de jarigen; 18.0[illegible] Verzoekprogramma; 18.40 Nieuws; 19.0[illegible] „Hit Parade"; 19.30 Dierenbescherming; 19.4[illegible] Dansmuziek; 20.55 Nieuws en Sluiting.

Zondag: 16.30 Voor de jarigen; 17.00 „The Lutheran hour"; 17.15 De Kinderbijbel; 17.4[illegible] 17.25 Nieuwe Gramofoonplaatjes; muziek Voor Jarigen; 18.00 Klassieke muziek; 19.00 Nieuws; 19.20 Chopin-programma; 19.40 Marsmuziek; 19.50 Warschauw Concerto; 20.00 Slag bij Arnhem; 20.15 Weense Dansen; 20.30 Vioolconcert in D van Joh. Brahms; 21.00 Weekoverzicht; 21.20 Sluiting.

WAAR HALEN WIJ BENZINE?

Dit week-end kunnen wij benzine halen by: Dario Cardoze — Luna Park; H. C. Godmeyer — Cerito; Servicenter — Van Engelen; J. R. Elsevier — Gasparito; J.H. Jonkheer — St. Helena; H. J. Scheidelaar — Mundo Nobo; Edelbron — Ruyterkade; H. Winkel — Hendrikplein en J. Isa — Hato.

Beroemde mannen en kinderrijke families

Naam	Aantal kinderen	De beroemdheid was No:
Beethoven	12	12
Mgr Benson	6	6
Daniel Boone	9	6
St Catharina van Siena	25	25
S. T. Coleridge	10	10
Jefferson Davis	10	10
St Theresia van Lisieux	9	9
Benjamin Franklin	10	8
Nathan Hale	12	6
Caruso	?	19
Washington Irving	11	11
St Ignatius van Loyola	13	13
Lord Nelson	11	6
Israel Putnam	12	11
Sir Joshua Reinolds	11	7
St Franciscus Xaverius	6	6
Bossuet	?	7
Mozart	?	7
Rembrandt	?	8
Fenelon	?	11
Schubert	?	14
Boileau	?	15

Professor Mevrick schreef in het Hibbert Journal van October 1914: „Er zijn veel aanwijzingen voor handen, die er toe leiden aan te nemen dat erfelijkheid een sterke voorkeur vertoont voor het derde, vierde, vijfde en volgende kinderen die uit een echtpaar geboren worden. Dit eerder dan voor de twee eerste, die gewoonlijk slechts enkele van de gewoonste physieke en geestelijke gebreken erven (betreffende dit belangrijke punt moeten de gegevens van de Universiteit van Londen geconsulteerd worden). Daarom is een bevolking met een laag geboortecijfer van nature tot degeneratie geneigd.

ARUBA.

APOTHEKEN: De Zondag- en avonddiensten worden deze week waargenomen te **ORANJESTAD** door **Botica Oduber**, Wilhelminastraat; te **SAN NICOLAS** door **Botica San Lucas, B. v.d. Veen** Zeppenfeldtstraat, tel. 5119.

EMMASTAD

Telegram Afdeling:
Weekend wacht 15 Sept. (18.30) — 17 Sept. (7.30): R. H. Helweg, tel. 2140.

Personeel Afdeling:
15 en 16 Sept.: W. Lambij, Bernhardlaan [illegible] 4, tel. 2330; J. v.d. Oever, Valkenweg [illegible] JD, tel. 4436; bij geen gehoor bij de employé die de wacht heeft, gelieve U te informeren bij de telefoniste, tel. 2400.

Materialen Afdeling:
15 en 16 Sept.: F. Beyleveldt, NP 49A, tel. 2027.

Geneeskundige Dienst:
15 Sept. (12.30) — 17 Sept. (7.30): Dr Blok tel. 4229; b.g.g. tel. 2409.

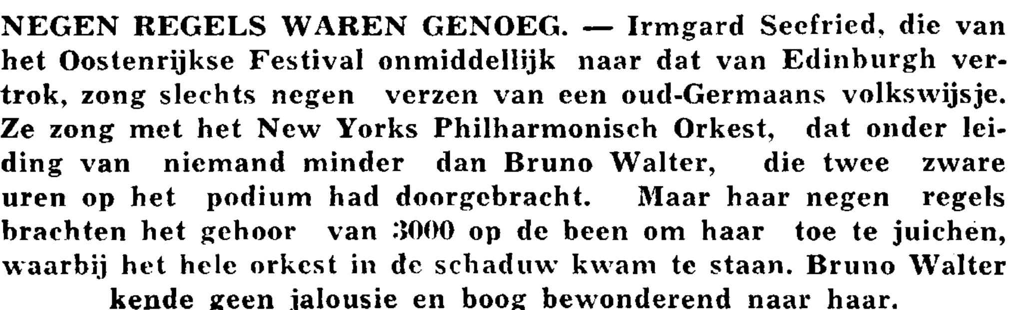
C.[illegible]

Rederij:
15 Sept.: N. H. L. v.d. Harst, tel. 2092.
16 Sept.: J. Hemmes, tel. 2701.

Scheepsagentschap:
15 Sept.: 08.00 — 18.00 uur kantoor, tel. 2458—2551.
15 en 16 Sept.: 18.00 — 08.00 uur J. H. Allebé, tel. 2099;
16 en 17 Sept.: 08.00 — 08.00 uur W. Punt, tel. 2112.

Dok Afdeling:
15 en 16 Sept.: A. v. Hasselt, tel. 2468.

Bioscoop: Zaterdag: „Two weeks with love" Toegang boven 14 jaar. Van 14— 16 jaar uitsluitend onder geleide; Zondag: „Three secrets". Toegang boven 16 jaar.



NEGEN REGELS WAREN GENOEG. — Irmgard Seefried, die van het Oostenrijkse Festival onmiddellijk naar dat van Edinburgh vertrok, zong slechts negen verzen van een oud-Germaans volkswijsje. Ze zong met het New Yorks Philharmonisch Orkest, dat onder leiding van niemand minder dan Bruno Walter, die twee zware uren op het podium had doorgebracht. Maar haar negen regels brachten het gehoor van 3000 op de been om haar toe te juichen, waarbij het hele orkest in de schaduw kwam te staan. Bruno Walter kende geen jalousie en boog bewonderend naar haar.